



Κωδικός
216859

Ὀδοιπορικό

Ὁρθόδοξης Ἱεραποστολῆς στὴν Ἀνατολή

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ
ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΑΠΩ ΑΝΑΤΟΛΗΣ Τεύχος 73 Σεπτέμβριος– Δεκέμβριος 2020



Ο καθεδρικός ιερός ναός του Αγίου Νικολάου στη Σεούλ
χιονοσκέπαστος και φωτισμένος για την εορτή των Χριστουγέννων

**Χριστὸς γεννᾶται δοξάσατε
Χριστὸς ἐξ οὐρανῶν ἀπαντήσατε
Χριστὸς ἐπὶ γῆς, ὑψώθητε**

Χριστουγεννιάτικο Μήνυμα 2020

Λίαν προσφιλείς αδελφοί και αδελφές μου ἐν Κυρίῳ,

Ἡ χάρις και τὸ ἄπειρο ἔλεος τοῦ Θεοῦ μᾶς ἀξιῶνει και φέτος νὰ γιορτάζουμε τὴν κάθοδο τοῦ Θεοῦ στὴν γῆ, κατὰ τὴν ὁποία «ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο και ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν». (Ἰω. 1:14)

Ἡ ἀνθρώπινη ὑπερηφάνεια, ποὺ ἔφερε τὴν ἀνθρωπότητα στὴν ἀπόγνωση, ἀνάγκασε τὸν Μεσσία νὰ ἔρθει στὸν κόσμον μὲ τρόπους ἄκρας ταπεινώσεως. Τὸ σπῆλαιο, τὴν φάτνη τῶν ἀλόγων, τὴν φτώχεια, τὴν προσφυγιά, τὰ πάθη, τὸν ἐξευτελισμὸ τῆς σταύρωσεως, ὅλα τὰ ὑπέμεινε ὁ Θεάνθρωπος γιὰ νὰ βοηθήσει τὸν τραυματισμένο ἀπὸ τὴν πτώση του ἄνθρωπο νὰ κατανοήσει ὅτι μόνον μὲ τὴν ὑποποιοὺ ταπεινώση θὰ ἀνορθωθεῖ και θὰ σωθεῖ. «Καταδέχτηκε ὁ Χριστὸς μιὰ φορὰ νὰ γίνῃ ἄνθρωπος, χρησιμοποιώντας ὅλα τὰ εὐτελεῖς στοιχεῖα. Κι αὐτὸ γιὰ νὰ πατήσῃ τὴν ἀνθρώπινη ὑπερηφάνεια». (Ἰω. Χρυσόστομος, ΕΠΕ 6, 16)

Γι' αὐτὸν τὸν λόγο ὁ Χριστὸς μόνον στὸν ταπεινὸ ἄνθρωπο ἔρχεται και «σκηνώνει». Μόνον «οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι» κερδίζουν τὰ δῶρα τῆς Ἀγάπης Του. «Ὁ πλούσιος ἐν ἐλέει Θεοῦ» (Ἐφ. 2:4) μᾶς πλουτίζει ὄχι μὲ τὰ πλούτη Του, ἀλλὰ μὲ τὴν ἀνερμήνευτη «κένωσή» Του, μὲ τὴν ἀκατανόητη πτωχεία Του. Τὸν «ὀρθόδοξον πλουτισμὸν τῆς θεολογίας» τὸν χαρίζει ὄχι στοὺς κατὰ κόσμον πλούσιους, ἰσχυροὺς και σοφοὺς, ἀλλὰ

στοὺς «ἀλιεῖς τῷ Πνεύματι», στοὺς ταπεινοὺς και καθαροὺς τῇ καρδίᾳ. Γι' αὐτὸ τὸ ἀκατάληπτο μυστήριον ὁ ἱερὸς Χρυσόστομος λέει τὰ ἐξῆς πολὺ χαρακτηριστικά: «Ὁ Χριστὸς ἄδειασε τὴν δόξα Του, γιὰ νὰ πλουτήσετε σεῖς ὄχι μὲ τὸν πλοῦτον Του, ἀλλὰ μὲ τὴν φτώχειά Του. Ἄν δὲν πιστεύεις, ὅτι ἡ πτωχεία εἶναι αἰτία πλουτισμοῦ, σκέψου τὸν Κύριον, και καθόλου δὲν θ' ἀμφιβάλλεις. Διότι, ἂν Ἐκεῖνος δὲν γινόταν φτωχός, δὲν θὰ γινόσουν ἐσὺ πλούσιος. Αὐτὸ εἶναι τὸ καταπληκτικόν, ὅτι ἡ πτωχεία θησαύρισε πλοῦτον». (Ἰω. Χρυσόστομος, ΕΠΕ 19:454)

«Τί σοι προσενέγκωμεν, Χριστέ, ὅτι ὄφθης ἐπὶ γῆς ὡς ἄνθρωπος δι' ἡμᾶς»; Δὲν ἔχουμε νὰ σοῦ προσφέρουμε, Κύριε, τίποτε ἄλλο ἀπὸ τὰ ψίχουλα τῆς ἀδυναμίας μας. «Υἱέ μου δός μοι τὴν καρδίαν» (Παρ. 26:23) μᾶς ζητᾶς ὡς φιλόστοργος Πατέρας. Δὲν ζητᾶς κάτι ἐξωτερικόν, π.χ. τὰ χρήματά μας, τὰ πτυχία μας, τὰ πράγματά μας, ἀλλὰ τὸ «εἶναι» μας. Ζητᾶς τὸ κέντρο τῆς ψυχοσωματικῆς μας ὑπαρξῆς, τὴν καρδιά μας, μὲ τὰ πάθη και τὶς ἀδυναμίες της, γιὰ νὰ τὴν καθαρῖσεις και νὰ τὴν ἐξαγιασῖεις. Κι ἐμεῖς, ἀλλοίμονο, πολλὰς φορές δὲν ἀνταποκρινόμαστε στὸ σωτήριο κάλεσμα τῆς ἀφατῆς φιλανθρωπίας Σου!

Κύριε, στέκεσαι ἔξω ἀπὸ τὴν πόρτα τῆς καρδιάς μου και κρούεις σὰν ζητιάνος. Ἐὰν σοῦ ἀνοίξω θὰ εἰσέλθεις, ὅπως ὑποσχέθηκες, και θὰ συνδειπνήσεις μαζί μου. Ξέρω πολὺ



καλά ὅτι δὲν θὰ ἔχεις ἀπαιτήσεις. Θὰ δειπνήσεις μὲ ὅ,τι Σοῦ προσφέρω, ἀρκεῖ νὰ εἶναι βγαλμένο ἀπὸ τὸ ἀπόσταγμα τῆς «συντετριμμένης καὶ τεταπεινωμένης καρδιάς μου». Καὶ θὰ μείνεις μέσα μου γιὰ πάντα, ἀρκεῖ νὰ Σοῦ τὸ ζητήσω μὲ ὅλη τὴ θέρμη τῆς καρδιάς μου: Κύριε, μείνε μαζί μου.

Ἀγαπητοί μου, τὰ φετεινὰ Χριστούγεννα πού τὰ περνοῦμε ἐν μέσῳ τῆς πανδημίας COVID-19 ἄς ἀναλογιστοῦμε πόσες φορές πέρασε ἡ γιορτὴ τῶν Χριστουγέννων, ἀλλὰ δὲν ζήσαμε μὲ βαθειὰ ἐπίγνωση τὸ γεγονός τῆς ἐλεύσεως τοῦ Χριστοῦ «ἵνα σώσῃ ὃν ἔπλασεν ἄνθρωπον ὡς φιλόανθρωπος». Πόσες φορές δὲν καταβάλαμε τὴν ἀπαιτούμενη προσπάθεια γιὰ νὰ προφυλαχτοῦμε καὶ νὰ καταπολεμήσουμε τὸν φοβερὸ ἰὸ τῆς ἀμαρτίας! Πόσες φορές προσήλθαμε στὸ μυστήριο τῆς θείας εὐχαριστίας

δίχως μετάνοια καὶ συντριβή! Πόσες φορές ἀφήσαμε τὸν ἐγωισμό νὰ καταστρέψει τὴν ἀγάπη μας πρὸς τὸν Θεὸ καὶ πρὸς τὸν πλησίον μας!

Ἄς ταπεινωθοῦμε, λοιπόν, εἰλικρινὰ ἐνώπιόν Του καὶ μὲ μετάνοια ἄς Τοῦ ζητήσουμε νὰ ἔρθει νὰ γεννηθεῖ καὶ νὰ κατοικήσει μέσα μας.

Εὐχόμενος σὲ ὅλους σας, καὶ ἐκ μέρους τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Πισιδίας Σωτηρίου, τῶν Κληρικῶν, τῶν Πιστῶν, τῶν Νεοφωτίστων, τῶν Κατηχουμένων καὶ τῶν Συνεργῶν μας ἐν Κυρίῳ, νὰ ἔχετε ὑγεία, νὰ σᾶς προστατεύει τὸ θεῖο Βρέφος ἀπὸ τὸν COVID-19 καὶ νὰ γιορτάσετε μὲ τοὺς οἰκείους σας εὐλογημένα Χριστούγεννα, διατελῶ, μετὰ πλείστης ἀγάπης καὶ τιμῆς ἐν Χριστῷ γεννηθέντι,

†ὁ Κορέας Ἀμβρόσιος

Ορθόδοξη Αποστολική Διακονία Ιερᾶς Μητροπόλεως Ν. Ζηλανδίας

Apostolic Orthodox Ministry

Οικολογίας Νεῆς

Η αγάπη εκφράζεται καλύτερα προσωπικά πρόσωπο με πρόσωπο, χέρι με χέρι, σκαλιά με σκαλιά. Πάντα αναζητούμε τους ανθρώπους που αισθάνονται στην καρδιά τους την κλήση προς τη διακονία της εν Χριστῷ ζωῆς.

Η αρχαία ἑλληνική λέξη διακονία σημαίνει υπηρεσία. Διακόνος είναι ο καθ' ἑναὶς που προσφέρει τον εαυτό του στην υπηρεσία των ἀδελφῶν του και μᾶλλον αὐτῶν στο Θεό. Σκοπός μας είναι να υπηρετοῦμε τον εμπειριστάτο και νεοφίτητο ἀδελφὸ μας.

Μήπως σιμῶνεται και εσὲς τώρα την κλήση της εν Χριστῷ διακονίας. Εάν ναι, τότε παρακαλοῦμε ἐνημερώσει μας ἑμᾶς. Ἐμεῖς που διακονοῦμε σ' αὐτή την εὐλογημένη ἱεραποστολική Μητρόπολη, μάθαμε στην πράξη ὅτι ὅταν ο Θεός σε καλεῖ, πρέπει να ἀποτασσῶναι ἑμᾶς. Ναι μην φοβηθῶμε τις ἀκασίες που μας παρουσιάζει ο Θεός να χαθῶν. Οι σημερινὲς συνθήκες δεν εἰσπείρουν να ἔλαθε κοντά μας. Ὅμως ὅπου κι αν βρισκόμαστε μπορούμε να προσφέρουμε ουσιαστικά. «Ἀλλήλων τα βάρη βαστάζετε». Οἱ οἱ εἰσάγετε μέλη του Σωτήριου του Χριστοῦ.

Προσυχᾶστε ὅπως ο Θεός οἱ εὐλογεῖ και διατηρεῖ την καρδιά σας πάντοτε ἐπιζητῶν και ἀνοχῶν προς τον πλησίον.

Με τις εὐλογίες του Σβασματοῦ Μητροπολίτου Νέας Ζηλανδίας κ. Μύρωνος και με ζήτῶσα αγάπη εν Χριστῷ.

Ἡ ἱεραποστολική ομάδα Πάκεϊτζ

Holy Metropolis of New Zealand

Ἐπικοινωνήστε μαζί μας
www.orthodoxpacifika.com

«*Να μην εὐφραστείτε οὔτε να παραπονιέστε επειδή γεννηθήκατε σε μια ἐποχή που δεν μπορείτε να δείτε πια το θεὸ σσαρκωμένο. Στην πραγματικότητα Ἐκεῖνος δεν σας ἔχει ἀφαιρέσει αὐτὸ το προνόμιο. Γιατί ἐξίσωσε τον εαυτόν Του με τον ἐλάχιστο και εμπειριστάτο ἀδελφὸ σας, ἀφοῦ μας εἶπε. «ὅψ' ὅσον οὐκ ἐποίησατε ἐνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ ἐποίησατε.»*»

Ὁρθόδοξη Αποστολική Διακονία
ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ

Orthodox Apostolic Ministry
HOLY METROPOLIS
OF NEW ZEALAND

www.orthodoxpacifika.com

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί, εὐχομαι ταπεινῶς ὅπως ἡ χαρὰ τῆς Ἐνανθρωπήσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ νά διαυγάζει πάντοτε στήν καρδιά Σας καί νά διαχέεται στά ἔργα καί τή ζωή σας.

Τίς ταπεινές εὐχές μου συνοδεύει ἕνα φυλλάδιο στό ὁποῖο γίνεται σύντομη ἀναφορά στό Ὁρθόδοξο Ἱεραποστολικό ἔργο πού ἐπιτελεῖται στά νησιά τοῦ Εἰρηνικοῦ, Φίτζι, Τόγκα καί Σαμόα. Εἶναι περιοχές οἱ ὁποῖες δέχθηκαν μόλις τά τελευταῖα ἔτη τό φῶς τοῦ Εὐαγγελίου, μετά ἀπό τίς ἐμπνευσμένες καί γεμάτες ἀγάπη ἐνέργειες τοῦ σεπτοῦ προκατόχου μας, Μητροπολίτου Γάνου καί Χώρας κ. Ἀμφιλοχίου, τοῦ ἀπό Νέας Ζηλανδίας καί τῶν στελεχῶν καί συνεργατῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεώς μας.

Πολύ σύντομα θά σᾶς ἀποστείλουμε σχετικό ἠλεκτρονικό σύνδεσμο (link)

πού θά σᾶς παραπέμπει σέ ἕνα ὠριαῖο ντοκιμαντέρ, ἀφιερωμένο στόν γεραρό ἱεράρχη, ὁ ὁποῖος μόχθησε γιά τή διάδοση τοῦ Λόγου τοῦ Θεοῦ στίς περιοχές αὐτές, ὅπου πρῖν κυριαρχοῦσε ὁ ἀνιμισμός καί ἡ μαγεία. Τό ντοκιμαντέρ ἐπιμελήθηκαν ἀφιλοκερδῶς δύο ἐκλεκτά μέλη τῆς Τοπικῆς μας Ἐκκλησίας, ὁ Ἄγγελος Γιαννοῦτσος καί ἡ Ἄννα Μάτση. Παραχωρήθηκε στή διάθεση τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεώς μας γιά νά πληροφορήσει καί νά ἐμπνεύσει, γιά νά ἀποτελέσει ἕνα ἀπτό τεκμήριο, ὅπου θά ἀποτυπώνεται ἐναργῶς ἡ ἱστορία τῆς Ὁρθοδόξου Πίστεως στήν ἐσχάτια αὐτή τοῦ κόσμου.

Παρουσιάζοντάς Σας τίς δραστηριότητες πού προσπαθοῦμε νά ἀναπτύσσουμε, ζητοῦμε παράλληλα καί τήν προσευχητική, προσωπική καί οικονομική Σας ἀρωγή. Αἰσθανόμασθε ἱερή ὑποχρέωση νά

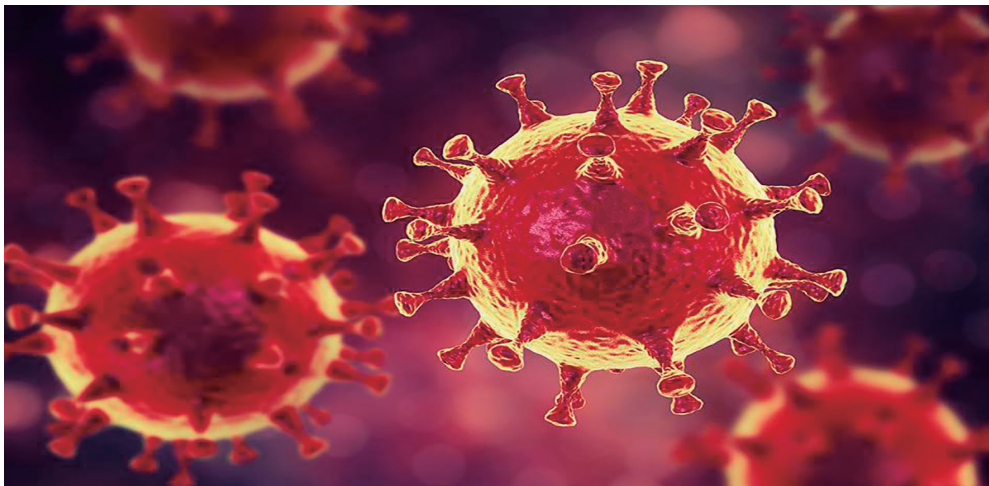
Θεο-εγκατάλειψη και το «ουράνιο επιτίμιο» του COVID-19

Προκαλεί μεγάλη εντύπωση το γεγονός ότι από την πτώση των Πρωτοπλάστων και την εξορία τους εκ του Παραδείσου μέχρι την έλευση του Μεσσία πέρασαν αναρίθμητοι αιώνες. Όλο αυτό το μεγάλο διάστημα φαινόταν σαν να είχε εγκαταλείψει ο Θεός τον άνθρωπο στην τύχη του.

Αυτό όμως δεν είναι αλήθεια. Ο Θεός ποτέ δεν εγκατέλειψε το πλάσμα των χειρών Του.

παιδαγωγικούς λόγους, ποτέ όμως στην ουσία δεν μας εγκαταλείπει. Η χάρη Του δεν χάνεται ποτέ από τον άνθρωπο· αυτό που συμβαίνει είναι ότι πολλές φορές δεν φαίνεται. Εάν στην πραγματικότητα χανόταν, θα χανόμασταν όλοι μονομιάς. Χωρίς την χάρη του Θεού κανένας δεν μπορεί να ζήσει.

Την φαινομενική θεοεγκατάλειψη την ζουν όλοι οι άνθρωποι. Όπως πολλές



Παρακολουθούσε με πατρική στοργή την πορεία του ανθρώπου επί της γης και κατά καιρούς έστελνε μηνύματα της παρουσίας Του, μέσω των Αγγέλων Του, των Προφητών Του, των θαυματουργικών επεμβάσεων Του, των παιδαγωγικών δοκιμασιών Του, καλλιεργώντας συστηματικά και υπομονετικά την λαχτάρα της αναζήτησής Του στις καρδιές των μεταπτωτικών ανθρώπων. Ήταν τόσο πολύ μεγάλη η πτώση και η ανταρσία των πρωτοπλάστων κατά του Δημιουργού τους, ώστε χρειάστηκε να περάσει πολύς χρόνος προετοιμασίας, για να δεχθεί ο άνθρωπος τον αναμενόμενο Μεσσία.

Στην εποχή μας, το μεγάλο κακό της πανδημίας του COVID-19 έχει προκαλέσει σε πολλούς ανθρώπους το αίσθημα της θεοεγκατάλειψης. Νομίζουν ότι ο Θεός μας εγκατέλειψε. Αλλά ο Θεός μπορεί φαινομενικά μεν να κρύβεται για

φορές ζούμε έντονα την παρουσία του Θεού μέσα μας, έτσι ζούμε κάποιες φορές και την προσωρινή απουσία Του, για να ταπεινωθούμε και να στηρίζουμε την πνευματική μας πρόοδο όχι στις δικές μας δυνάμεις, αλλά αποκλειστικά και μόνον στον Θεό, που μας είπε: «χωρίς εμένα δεν μπορείτε να κάνετε τίποτα» (Ιω. 15:5).

Είναι χαρακτηριστικό και διδακτικό για όλους μας ότι και ο Χριστός ως Άνθρωπος έζησε την θεοεγκατάλειψη πάνω στον Σταυρό γι' αυτό και κραύγασε με δυνατή φωνή: «Θεέ μου, Θεέ μου, ίνα τι με εγκατέλειπες»; (Μτ. 27:46)

Η τραγωδία της σημερινής πανδημίας είναι ένα «ουράνιο επιτίμιο» για να συντετιστούμε. Όπως ο σαρκικός πατέρας υποβάλλει το παιδί του σε τιμωρία για να το διδάξει πώς να πορεύεται σωστά στην ζωή του, έτσι και ο Ουράνιος Πατέρας

επέτρεψε αυτή την δοκιμασία για να μας ξυπνήσει από τον αποστασία μας, την απιστία μας και την εγωκεντρική νοοτροπία μας.

Τον όρο «επιτίμιο» ίσως κάποιον τον έχουν συνδέσει λανθασμένα με την τιμωρία και παρουσιάζουν τον Θεό ως σαδιστή και τιμωρό. Η Εκκλησία μας όμως τον όρο «επιτίμιο» τον χρησιμοποιεί όχι για να δηλώσει μια τιμωρητική, αλλά μια θεραπευτική πράξη της άφατης φιλανθρωπίας του Θεού και της Εκκλησίας Του στον άρρωστο πνευματικά άνθρωπο. Τα επιτίμια και οι Κανόνες στην Ορθόδοξη Εκκλησία δεν είναι, ως γνωστόν, «κανόνια» που σκοτώνουν, αλλά φάρμακα που θεραπεύουν και αποσκοπούν στην ψυχική υγεία των ανθρώπων.

Η πανδημία είναι μια δοκιμασία, που πρέπει να την δεχθούμε με υπακοή στον Χριστό. Να αναγνωρίσουμε με ταπείνωση την αμαρτωλότητά μας και να παραδεχτούμε με συντριβή ότι «δίκαια τιμωρούμαστε γι' αυτά που κάναμε» (Λκ. 23:41) Δεν πρέπει επ' ουδενί λόγω να αποσυνδέσουμε την δοκιμασία αυτή από τον Ουρανό. Είναι δυνατόν ολόκληρη η ανθρωπότητα να δοκιμάζεται χωρίς να το επιτρέπει ο Θεός; Είναι δυνατόν ο νέος κορωνοϊός να είναι ανώτερος σε δύναμη και εξουσία από τον Τριαδικό Θεό της Αγάπης;

Το «ουράνιο επιτίμιο» πρέπει να το δεχθούμε πρώτον, προσευχητικά. Να υψώσουμε ικέτιδες χείρες στον Ουρανό και να παρακαλέσουμε με δάκρυα τον Φιλάνθρωπο Κύριό μας να «κολοβώσει» τις ημέρες της δοκιμασίας μας (πρβλ. Μκ. 13:20). Δεύτερον, να δεχθούμε το «ουράνιο επιτίμιο» παιδαγωγικά. Να πιστέψουμε, δηλαδή, απολύτως ότι η πανδημία αυτή είναι μια ευλογημένη παιδαγωγία άπειρης αγάπης για την σωτηρία μας. Τίποτε δεν επιτρέπει ο Θεός στην ζωή μας που να μην έχει σωτηριολογικό προσανατολισμό. Και τρίτον, να αντιμετωπίσουμε το «ουράνιο επιτίμιο» με μετάνοια. Αναρίθμητα παραδείγματα από την Αγία Γραφή και την ζωή της Εκκλησίας επιβεβαιώνουν το γεγονός ότι η ειλικρινής μετάνοια συγκινεί πολύ τον Θεό και είναι ικανή να αλλάζει και τις αποφάσεις Του ακόμη. Τρανό παράδειγμα είναι η έμπρακτη

μετάνοια των Νινευιτών, που τρεις μόνον μέρες άρκεσαν για να αλλάξει ο Θεός γνώμη και να μη καταστρέψει την πόλη τους (Ιωνά 3: 1-10), και βλέπουμε, όπως αναφέρει ο ιερός Χρυσόστομος, «τον Θεό από φιλανθρωπία να ψεύδεται»! Εάν θα είμαστε σε θέση να πούμε μετανιωμένοι σαν τους Νινευίτες: «Κύριε, πάψε την οργή Σου, όπως εμείς σταματήσαμε την πλάνη· πάψε Συ την τιμωρία, όπως εμείς την κακία· μας διαπαιδαγώγησες με τον φόβο, δώσε μας λοιπόν καιρό να αποδείξουμε την αγάπη μας σε Σένα», τότε να είμαστε βέβαιοι ότι με την ειλικρινή μας μετάνοια ο Θεός θα «μετανιώσει» (Ιωνά 3:10) και θα άρει από πάνω μας το «ουράνιο επιτίμιο».

Ίσως κάποιος ρωτήσει: Δεν θα κάνουμε, λοιπόν, τίποτα για την προστασία μας από τον νέο κορωνοϊό και θα αφήσουμε τα πάντα στην Πρόνοια του Θεού; Ασφαλώς όχι. Θα ακολουθήσουμε τους κανόνες υγιεινής, θα συμβουλευτούμε τους γιατρούς, θα πάρουμε φάρμακα, θα κάνουμε το εμβόλιο, θα τηρήσουμε τα μέτρα της υγειονομικής ασφάλειας, που οι ειδικοί προτείνουν. Άλλωστε «τον γιατρό ο Θεός τον έχει ορίσει στο λειτούργημά του και γι' αυτό πρέπει να τον τιμούμε. Ο Ύψιστος δίνει στον γιατρό την γνώση να γιατρεύει· Και τα φάρμακα ο Κύριος τα δημιούργησε από την γη και ο άνθρωπος που έχει φρόνηση δεν θα διστάσει να τα χρησιμοποιήσει» (Σοφ. Σειράχ 38: 1,2,4 κ.ε.). Αλλά πάνω από όλα θα πρέπει να είμαστε με τον νου και την καρδιά μας στραμμένοι στον «ιατρό των ψυχών και των σωμάτων μας» και να Τον παρακαλούμε να «πει μόνο ένα λόγο» (Μτ. 8:8) για να απαλλαγούμε από την φοβερή αυτή μάστιγα.

Σ' αυτή την δύσκολη ώρα της ανθρωπότητας ο Θεός, με την μετάνοιά μας, θα λυγίσει προς τους στεναγμούς της καρδιάς μας, γιατί δεν είναι δυνατόν τα Ουράνια να μείνουν απαθή στο δράμα των επιγείων. Όσο πιο γρήγορα αναγνωρίσουμε τα λάθη μας, και όσο πιο ειλικρινά μετανοήσουμε, τόσο πιο σύντομα ο Θεός θα λύσει το «ουράνιο επιτίμιο» και θα μεταβούμε με την χάρη Του στην μετά τον COVID-19 εποχή.

† ο Κ .Α.

Ιεραποστολικές προσπάθειες εν μέσω COVID-19



Εκτός όλων των άλλων δυσκολιών, η πανδημία COVID-19 μας εμπόδισε το 2020 να πραγματοποιήσουμε και τις ετήσιες χειμερινές και καλοκαιρινές κατασκηνώσεις μας.

Αντ' αυτών, τον περασμένο Οκτώβριο, που τα περιοριστικά μέτρα έγιναν πιο ελαστικά, μπορέσαμε να οργανώσουμε κατασκηνωτικά τμήματα στις Ενορίες μας.

Το κεντρικό θέμα των κατασκηνωτικών αυτών συναντήσεων ήταν «Η εν Χριστώ ελευθερία μας».

Ο Μητροπολίτης Κορέας Αμβρόσιος, στις εισηγητικές του ομιλίες, τόνισε την αξία της ελευθερίας λέγοντας, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

Η ελευθερία είναι το μεγαλύτερο δώρο του Θεού στον άνθρωπο. Αγαπούμε την ελευθερία γιατί είμαστε πλασμένοι ελεύθεροι από τον Δημιουργό μας. Δίκαια, λοιπόν, διαμαρτυρούμαστε και επαναστατούμε ατομικά ή ομαδικά όταν

χάνουμε την ελευθερία μας, γιατί ζωή χωρίς ελευθερία είναι κόλαση.

Πολλοί όμως, όταν ακούνε ότι είμαστε πλασμένοι ελεύθεροι, αντιλέγουν πως δεν είμαστε στην πραγματικότητα ελεύθεροι γιατί μας περιορίζουν οι εντολές του Θεού. Είναι, άραγε, ο Νόμος του Θεού περιορισμός της ελευθερίας μας; Ασφαλώς όχι. Αντίθετα, είναι προστασία της αληθινής ελευθερίας μας. Για να μη γίνουμε δούλοι των παθών μας, του διαβόλου και των ανθρώπων.

Ο απόστολος Παύλος μας διδάσκει με σαφήνεια ότι: «Ο Χριστός μας απελευθέρωσε για να είμαστε ελεύθεροι. Παραμένετε, λοιπόν, σταθεροί στην ελευθερία και μην ξαναμπείτε κάτω από ζυγό δουλείας» (Γαλ. 5:1).

Για την βαθύτερη κατανόηση της εν Χριστώ ελευθερίας, χρησιμοποιήθηκαν από τον ομιλητή τα εξής τρία παραδείγματα:

Πρώτον, τα σήματα οδικής κυκλοφορίας και

οι σηματοδότες στους δρόμους δεν υπάρχουν για να στερούν την ελευθερία των οδηγών και των πεζών, αλλά για να τους προστατεύουν από τα ατυχήματα και τον θάνατο.

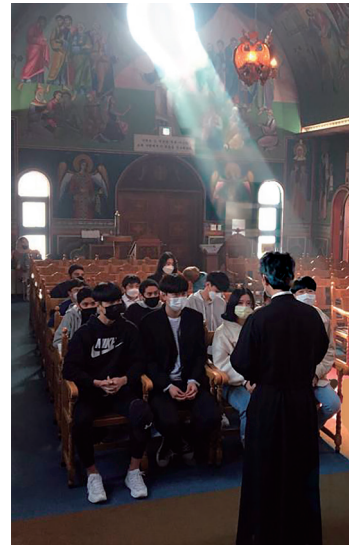
Δεύτερον, οι γονείς από την πρώιμη παιδική ηλικία δεν επιτρέπουν στα παιδιά τους να κάνουν ό,τι θέλουν. Αυτό φαίνεται ως περιορισμός της ελευθερίας τους, γιατί δεν μπορούν να καταλάβουν, λόγω της ανωριμότητάς τους, το πραγματικό τους συμφέρον. Γι' αυτό συνήθως τα παιδιά αντιδρούν, φωνάζοντας ή κλαίγοντας, γιατί



θέλουν να κάνουν το δικό τους θέλημα. Οι καλοί γονείς, όμως, δεν υποχωρούν στην πεισματική συμπεριφορά τους και, μερικές φορές, χρειάζεται να τους επιβάλλουν από αγάπη και παιδαγωγικές τιμωρίες.

Τρίτον, κατά την διάρκεια του κορεατικού πολέμου (1950-1953) ένας Έλληνας στρατιώτης του Εκ.Σ.Ε., ο αείμνηστος Σπυρίδων Μάντζαρης, βρέθηκε στην εξής δυσκολία: Ένα φτωχό Κορεατόπουλο, με φορτωμένο στην πλάτη το κασελάκι του λούστρου, θέλησε να διασχίσει

τον ποταμό Han οδικώς, περτατώντας πάνω στον πάγο σε θερμοκρασία -30 βαθμούς κελσίου, για να περάσει στην απέναντι όχθη. Ο Έλληνας φρουρός, που βρισκόταν πάνω στον παγωμένο ποταμό σε ώρα υπηρεσίας, όπως φαίνεται



στην ιστορική φωτογραφία που δημοσιεύουμε, την οποία τράβηξε ένας Αμερικανός στρατιώτης, του απαγόρευσε την διέλευση. Δεν του επέτρεψε να κάνει αυτό που ήθελε γιατί εάν πήγαινε απέναντι θα το σκότωναν οι Βόρειοι. Το παιδί, όμως, δεν καταλάβαινε τις αγαθές προθέσεις του στρατιώτη, Γι' αυτό τον λόγο διαμαρτυρόταν έντονα με κλάματα. Ο στρατιώτης, όπως ο ίδιος μας είχε πει χρόνια πολλά μετά το γεγονός, με πόνο ψυχής προσπαθούσε να του εξηγήσει με την γλώσσα του σώματος, γιατί σε καμμία ανθρώπινη γλώσσα δεν μπορούσαν να συνεννοηθούν, ότι για το καλό του δεν του επιτρέπει να περάσει τον ποταμό. Αλλά εις μάτην. Τελικά με το ζόρι, «στερώντας» την ελευθερία του, το έσωσε από βέβαιο θάνατο.

Το ίδιο συμβαίνει και με μας. Τα «μη» του Θεού δεν είναι περιορισμός της ελευθερίας μας αλλά ο δρόμος προς την αληθινή ελευθερία.

Πολλές φορές δεν καταλαβαίνουμε την αγάπη του Θεού, ούτε την στοργική προστασία Του. Επίσης τις περισσότερες φορές δεν καταλαβαίνουμε την «γλώσσα» του Θεού Γι' αυτό δεν μπορούμε να



«συνεννοηθούμε». Τότε, κατ' ανάγκη, ο Θεός χρησιμοποιεί και παιδαγωγικά μέτρα για να καταλάβουμε το συμφέρον μας. Αλλά, πολλοί, δυστυχώς, δεν καταλαβαίνουν την σκοπιμότητα της θεϊκής επέμβασης και χάνουν την εμπιστοσύνη τους στο Θεό. Αυτό που με σιγουριά σώζει είναι η αγία υπακοή. Το «γενηθήτω το θέλημά Σου». Έτσι, με την εμπειρία της πνευματικής ζωής και την ωρίμανσή μας δια της υπακοής, αρχίζουμε σιγά - σιγά να κατανοούμε την φιλανθρωπία του Θεού και το έργο της θείας Οικονομίας για την διαφύλαξη της εν Χριστώ ελευθερίας μας.



Στα κατασκηνωτικά τριήμερα εκτός από τα παιχνίδια κλειστού και ανοικτού χώρου, τις συζητήσεις και άλλες ενδιαφέρουσες εκδηλώσεις, το πρόγραμμα περιελάμβανε το άναμμα των καντηλιών του ιερού Βήματος και του κυρίως Ναού, την παρασκευή προσφόρου για την θεία Λειτουργία και την εκμάθηση της κρούσης των κωδώνων στα πλαίσια μαθήματος περί προετομασίας του Ναού πριν

από την κοινή λατρεία.

Επίσης έγινε στα παιδιά η παρουσίαση του μεταφρασμένου στα κορεατικά βιβλίου του κ. Χρήστου Γουσίδη: «Η επίσκεψη στο πατάρι», που αναφέρεται στην παιδική ηλικία του Αγίου Νεκταρίου. Μετά την ομαδική ανάγνωση του βιβλίου ακολούθησε ο σχολιασμός του και σχετική συζήτηση.

Αθανασία Δημ. Κοντογιαννακοπούλου



Επίσκεψη σλαβοφώνων πιστών στο Μοναστήρι της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος

Την Κυριακή 15 Νοεμβρίου 2020, ο π. Roman Kanvchak συνοδευόμενος από σαράντα περίπου Σλαβόφωνους πιστούς επισκέφθηκαν την Ιερά Μονή Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στην πόλη Καπυόνγκ, όπου παρακολούθησαν την Ακολουθία του Όρθρου και τη Θεία Λειτουργία την οποία ετέλεσε ο Μητροπολίτης Πισιδίας Σεβ. π. Σωτήριος Τράμπας με τη συμμετοχή του π. Ρωμανού.

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας προσφέρθηκε γεύμα αγάπης σε όλους τους παρευρισκόμενους και στη συνέχεια ο Σεβ. π. Σωτήριος τους μίλησε πάνω σε ένα θέμα πνευματικής οικοδομής.

Αργότερα οι Σλαβόφωνοι πιστοί βοήθησαν στον καθαρισμό της αυλής της Μονής και συμμετείχαν σε διάφορες άλλες προετοιμασίες για τον χειμώνα.

Τους εκφράζουμε τις πολλές ευχαριστίες μας για την αγάπη και τις προσπάθειές τους για τον εξωραϊσμό της Ιεράς Μονής.



Η εορτή του Αγίου Διονυσίου στο Ουλσάν



Ευχαριστούμε τον Θεό για την ευλογία Του να γιορτάσουμε ξανά τη μεγάλη γιορτή του Αγίου Διονυσίου της Αίγινας, προστάτη της Ορθόδοξης κοινότητάς μας στο Ουλσάν. Με την βοήθειά του του Αγίου Διονυσίου, ο Σεβ. Μητροπολίτης μας π. Αμβρόσιος και ο Διάκονος Γιοχάν κατάφεραν να ταξιδέψουν στο Ουλσάν για την πανήγυρη του Αγίου Διονυσίου εν μέσω του 3ου κύματος του COVID-19 εδώ στην Κορέα.

Το Σάββατο το απόγευμα, οι κυρίες της κοινότητάς μας στόλισαν με αγάπη την εκκλησία με λουλούδια και έγιναν οι τελευταίες προετοιμασίες για να ομορφύνουν τον ναό μας για την περίπτωση. Ο Μεγάλος Εσπερινός τελέστηκε το βράδυ με Αρτοκλασία και την συμμετοχή Κορεατών πιστών και επισκεπτών. Ο Σεβασμιώτατος στο κήρυγμά του αναφέρθηκε στην συγκινητική και περίφημη ιστορία της συγχώρεσης από τον Άγιο Διονύσιο του φονιά του αδελφού του και μας προέτρεψε να διδαχθούμε από την αρετή της συγχωρητικότητας του Αγίου ώστε να την

εφαρμόσουμε κι εμείς στην ζωή μας.

Την Κυριακή το πρωί συνεχίσαμε τον εορτασμό με την τέλεση του Όρθρου και της Θείας Λειτουργίας. Φέτος, κατά τη διάρκεια των ιερών Ακολουθιών, είχαμε την ευλογία να χρησιμοποιήσουμε 3 νέους ύμνους για τη εορτή του Αγίου Διονυσίου που αναγνώστηκαν «χύμα» για πρώτη φορά στο ναό μας! Ανυπομονούμε να μελοποιήσουμε τους ύμνους αυτούς, ώστε να τους ψάλλουμε του χρόνου!

Μετά το πέρας της θείας Λειτουργίας έγινε ανταλλαγή δώρων! Ο Μητροπολίτης μας με χαρά προσέφερε από ένα χριστουγεννιάτικο δώρο σε όλα τα παιδιά της κοινότητάς μας. Και οι πιστοί μας προσέφεραν από ένα δώρο στον Μητροπολίτη και στον Διάκονο Γιοχάν εις ένδειξη σεβασμού και αγάπης.

Ευχαριστούμε τον Θεό για όλες τις ευλογίες Του στη ζωή μας, συμπεριλαμβανομένης της χαρούμενης γιορτής του προστάτη μας Αγίου Διονυσίου που η γιορτή του μας προετοιμάζει για να γιορτάσουμε με χαρά την ενσάρκωση και γέννηση του Κυρίου μας Ιησού Χριστού.

Πρεσβ. π. Χριστοφόρος Moore

Οδηγίες για τον εορτασμό του Αγίου Δωδεκαημέρου

Την Τρίτη 22 Δεκεμβρίου 2020, κατά την διαδικτυακή σύσκεψη του Μητροπολιτικού Συμβουλίου της Ορθόδοξης Μητρόπολης Κορέας αποφασίστηκαν τα κάτωθι:

1. Να τηρηθούν με ακρίβεια σε όλες τις Ενορίες της Μητροπόλεως τα μέτρα της Κυβέρνησης για την προστασία των πολιτών από την πανδημία του COVID-19.
 2. Όλες οι ιερές Ακολουθίες των εορτών του αγίου Δωδεκαημέρου να τελεστούν σύμφωνα με το Τυπικό της Εκκλησίας μας σε κάθε Ενορία με την συμμετοχή των κληρικών και των βοηθών τους και να μεταδοθούν διαδικτυακά.
 3. Το Μυστήριο της Ιεράς Εξομολογήσεως θα τελείται στις Ενορίες μας όλες τις ημέρες του Δωδεκαημέρου και σε ώρα που θα συμφωνήσουν ο ενδιαφερόμενος με τον πνευματικό του.
 4. Η Θεία Κοινωνία θα μεταδίδεται στους πιστούς και μετά το πέρας της θείας Λειτουργίας μέχρι τις 2 μ.μ. Οι ενδιαφερόμενοι θα προσέρχονται ένας – ένας στον ναό, θα προσεύχονται λίγα λεπτά και αφού μεταλάβουν και ακούσουν από τον ιερέα τους «λόγο οικοδομής, παράκλησης και παραμυθίας» (1 Κορ. 14: 3) θα αναχωρούν για να εισέλθει στον ναό ο επόμενος.
 5. Οι εργαζόμενοι μπορούν να προσέλθουν τις απογευματινές ή και τις βραδινές ώρες, αφού θα έχουν ειδοποιήσει τον ιερέα τους, για να τους περιμένει και να τους μεταδώσει τα άχραντα μυστήρια από το Άγιο Αρτοφόριο. Υπενθυμίζεται ότι πριν από την θεία Κοινωνία θα πρέπει ο προσερχόμενος να έχει νηστέψει περίπου έξι ώρες.
 6. Για την λειτουργική εξυπηρέτηση περισσοτέρων πιστών, στον Καθεδρικό Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου Σεούλ, από 24/12/2020 έως 7/1/2021 θα τελείται θεία Λειτουργία καθημερινώς.
 7. Οι κληρικοί κατά την κρίσιμη περίοδο της πανδημίας να επικοινωνούν συχνότερα με τους πιστούς για την πνευματική τους στήριξη. Να τους συνιστούν να προσεύχονται, να τους προτείνουν να παρακολουθούν την Αγιογραφική Μελέτη που μεταδίδεται μέσω YouTube κάθε εβδομάδα από την Μητρόπολη και να μελετούν πνευματικά βιβλία.
- Σύνθημά μας τα φετινά Χριστούγεννα ας είναι: Κανένας πιστός να μη μείνει χωρίς Εξομολόγηση και Θεία Κοινωνία.



Έκκληση για βοήθεια

Η προσπάθεια ανεγέρσεως του ιερού ναού Κοιμήσεως της Θεοτόκου με το παράπλευρο Πνευματικό Κέντρο στην πόλη Jeonju, που με την βοήθεια του Θεού και τις πρεσβείες της Παναγίας μας ξεκίνησε τον περασμένο Απρίλιο ήδη προχώρησε μέχρι σήμερα ικανοποιητικά. Το έργο προβλέπεται να τελειώσει τον προσεχή Αύγουστο. Παρακαλούμε θερμά όσους μπορούν να βοηθήσουν για την ολοκλήρωση του ιερού αυτού έργου να καταθέσουν την προσφορά τους στον εξής ειδικό Τραπεζικό Λογαριασμό:



SWIFT CODE : HVBKCRSEXXX

WOORI BANK

Address : World Cup Buk RO 60 Gil 17, Mapo-gu, Seoul , South Korea

Account Number : 1005-602-591496

Orthodox Metropolis of Korea

Address : 43, Mapodaero 18-gil, Mapo-gu, Seoul, Korea

Tel : +82 2 362 6371

Οι δωρητές θα λάβουν ευχαριστήρια επιστολή και επίσημη απόδειξη εισπράξεως από την Ορθόδοξη Μητρόπολη Κορέας.



Ὁδοιπορικὸ

Ὁρθόδοξης Ἱεραποστολῆς στὴν Ἀνατολή
Τριμηνιαῖο Ἐνημερωτικὸ Δελτίο
Τεῦχος 73 Ὀκτώβριος – Δεκέμβριος 2020

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

Πατριαρχικὸ Ἰδρυμα Ὁρθοδόξου
Ἱεραποστολῆς Ἁπὼ Ἀνατολῆς
Γουναροπούλου 3, 157 71, Ζωγράφου
Τηλ.: +30 210 771 0732
e-mail: patriarch_idryma@otenet.gr
internet site: www.patriarchikoidryma.gr
ΕΚΔΟΤΗΣ-Δ/ΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ
Γεώργιος Δημόπουλος
Φιλελλήνων 4, 105 57 Ἀθήνα
ΗΛ/ΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ & ΕΚΤΥΠΩΣΗ
Λυχνία Α.Ε.
www.lyhnia.com

Διοικητικό Συμβούλιο

<u>Πρόεδρος:</u>	Σωτήρης Δεσπότης- Καθηγητῆς Θεολογικῆς Σχολῆς ΕΚΠΑ
<u>Α' Αντιπρόεδρος:</u>	Λουκάς Καρρῆς – Δικηγόρος –Νομικός Σύμβουλος
<u>Β' Αντιπρόεδρος:</u>	Γεώργιος Δημόπουλος Οικονομολόγος- Ἐπιχειρηματίας
<u>Γενικός Γραμματέας:</u>	Βασίλειος Μπίρτσας – Ὑπάλληλος ΝΠΔΔ
<u>Ταμίης:</u>	Παναγιώτα Δρογκάρη – Συντ/χος ΔΥ
<u>Μέλη:</u>	Παρασκευᾶς Κουτσοβίτης – Ἱατρός Νεκτάριος Λαβούτας – Συντ/χος ΟΤΕ Ἀπόστολος Μπάρλος Θεολόγος Ἐμμανουὴλ Μουστάκας – Θεολόγος Θεόδωρος Πιτταρᾶς – Ἐπ. Καθηγητῆς Ἱατρικῆς Σχολῆς ΕΚΠΑ Μαρία Φύτρου – Τεχνικός Ἔργων
<u>Ἐξελεκτικὴ Ἐπιτροπὴ:</u>	Χαρίκλεια Ρωζάνη – Οικονομολόγος Ἀλέξιος Πλιάκος – Μαθηματικός – Συγγραφέας

ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ – ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

ΔΩΡΕΩΝ:

Ἐθνικὴ Τράπεζα: Αρ. Λογ/σμού: 040-296124-56

IBAN: GR6001100400000004029612456

Alpha Bank: Αρ. Λογ/σμού: 473-002101-099272

IBAN: GR8901404730473002101099272

ΕΛΤΑ-ΤΑΧΥΠΛΗΡΩΜΗ

Παρακαλοῦμε ενημερώστε μας τηλεφωνικῶς
για τὴν κατάθεσή σας καὶ θὰ σας σταλεῖ ἡ ἀπόδειξη.

Πρὸς τοὺς ἀποδέκτες

τοῦ Περιοδικοῦ

Για καλύτερη καὶ ταχύτερη ἐπικοινωνία,
παρακαλοῦμε ενημερώστε μας ἀν διαθέτετε e-mail.
Ἐπίσης σας παρακαλοῦμε νὰ μας ενημερώσετε
ἀν θέλετε νὰ συνεχίσετε νὰ λαμβάνετε τὸ Περιοδικὸ μας
σε ἐντυπὴ μορφή με τὸ ταχυδρομεῖο, στο τηλέφωνο 210 7710732
ἢ στο e-mail: patriarch_idryma@otenet.gr

**Κύριε Ιησού Χριστέ,
δια πρεσβειών της Παναχράντου Μητρός Σου,
βοήθησε να ολοκληρωθεί το ιερό αυτό έργο,
για την διάδοση της ορθοδόξου μαρτυρίας,
προς δόξαν του Παναγίου Ονόματός Σου.**



Μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου με πιστούς της Ενορίας Κοιμήσεως της Θεοτόκου Jeonju, κατά την επίσκεψή τους στο χώρο ανεγέρσεως του Ιερού Ναού και του παράπλευρου Πνευματικού Κέντρου